HARIO

VKB-100 1204



クッキングヒーター用調理器具のSGマーク

このマークは(財)製品安全協会が安全なクッキ ングヒーターに対応する製品として定めた認定 基準に適合した製品に表示されるマークです。 SGマーク制度は調理器具の欠陥によって発 生した人身事故に対する補償制度です。



取扱説明書

この商品は家庭で調理するために使用するものです。 で使用の際には取扱説明書をよく読んでから使用して ください。不適切な取り扱いは事故につながります。 この取扱説明書は必ず保管してください。

この商品は下記の加熱器具でご使用頂けます。











(電子レンジ・オーブンでは使用できません。)

【使用上の注意】

- ●使用する前には必ず各部に異常がないことを確認 してください。また各部に亀裂、破損、へこみ、 曲がり、緩み等の異常が生じた場合は使用しない でください。
- ●湯沸かし以外の使用は変色や腐蝕の原因になりますので 避けてください。また、調理等に使用しないでください。
- ●縁まで水を満たした状態で使用しないでください。水は 適量にて使用してください。多く入れると熱湯が吹き出 し火傷の危険があります。
- ●空だきをしないでください。空だきをする \(\) とケトルの変形や破損の原因になります。 火災や火傷の危険もあります。
- ●蓋を取ったままの状態で加熱しないでくだ さい。取っ手が蒸気で熱くなり火傷の危険へ があります。また取っ手樹脂の破損の原因 にもなります。
- ●湯沸かし中、湯沸かし直後は取っ手が熱く なる場合があります。鍋ツカミを使用するし などして火傷には十分注意してください。
- ●湯沸かし中、湯沸かし直後は幼児に危険の ないよう、幼児の手に触れる事のないよう に十分注意してください。
- ●水の長期保存は、サビ及び穴アキの原因 になりますのでご注意ください。

- ●湯をポットにあけた直後や熱湯が残っている時に取っ手 を持ったまま蓋を開けないでください。蒸気により火傷 の危険があります。
- ●万一、取っ手の取り付け部分がガタついた場合は使用し ないでください。脱落して火傷の危険があります。
- ●取っ手の破損に対し改造や応急処置等の手当てをして使 用しないでください。
- ●蓋のツマミがゆるんだ時はネジを締め直してください。
- ●ストーブの上では使用しないでください。転倒による火 傷の危険があります。
- ●高い所から落とす等の強い衝撃をあたえないでください。 破損や変形の原因になります。
- ●湯沸かし直後にお湯を注ぐと熱湯が飛び散る場合があり ます。火を止めて20秒程度待ってから注ぐようにしてく ださい。
- ●実用容量にてご使用ください。



Caution in using the product

- OPlease check every part of the product to ensure there is no problem before using the product. Please do not use the product if any sign of a crack, chipping, dent, bending, slackness or other abnormality is discovered.
- Please do not use the product for any purpose other than boiling water since it may result in discoloration or corrosion. Do not use the product for cooking.
- ODo not use the product if it is filled with water to the brim. Always fill the product with water only up to the proper level. Overfilling the product may result in hot water to boil over and may result in burn injury.
- Never heat the product empty. Heating an empty product may result in deformation or damage to the product and may also cause a fire or burn injury.
- ODo not apply heat with the lid off. This will cause the handle to become heated by steam, which may cause burn injury. In addition, this may damage the handle.
- The handle may become very hot while boiling water or soon after boiling water. Use a pot-holder or kitchen mitten to avoid burn injury.
- OKeep the product away from children while boiling water or soon after boiling water to avoid children from touching the product.
- Please note that the long preservation of water causes rust and the hole to open.
- Please do not remove the lid while holding the handle after emptying boiled water from the product or if boiled water remains in the product. Steam may cause injury from burn.

- ODo not use the product if the handle becomes loose. It may result in the product dropping and cause burn
- Olf the handle is damaged, do not attempt to repair or modify the handle and use the product.
- Please tighten the knob of the lid if it becomes loose.
- ODo not use the product on top of a space heater. This may result in the product toppling over and cause burn injury.
- OPlease do not give a strong impact such as drops from a high place. It causes damage and the transformation.
- Attempting to pour out boiled water from the product immediately after water is boiled may result in hot water to splatter. Please wait at least 20 seconds after turning off the heat
- OPlease follow practical capacity of the product in using the product.

【お願い】

●注ぎ口・本体口径部が小さいため、沸騰時にその部分 から吹きこぼれる危険がありますので、容量・火加減を守 ってご使用ください。

Caution

OSince the pouring spout, body and opening are small, there is a risk of boiling water to boil over from these openings. Please ensure not to over fill and take care to control the amount of heat to apply.

HARIO



SG mark for cooking heater compatible cooking utensil

Display of this mark is permitted only to cooking utensils that are compatible with the safety certification standard that the Consumer Product Safety Association has estab lished for safe use with cooking heaters. It is part of a warrantee program against physical injury due to defective cooking utensils.

BUONO 1.01

- OPlease read this instruction manual completely before using for the first time.
- OKeep this manual at hand for easy reference.
- Compatible all fires.

(Except microwave and oven)

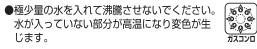


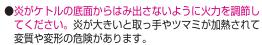








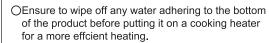




【ガスコンロで使用するときは】

●ケトルはコンロの中央部に乗せ安定させて使用してくだ

With the cooking heater at use



OEnsure to place the kettle at the center of the heater. OA humming noise may occur while heating the product on an IH heater. This is caused by vibrations of the heater and the kettle resonating. This does not mean that the kettle is defective.

OPlease do not use it when the transformation and trouble are caused by the fall and boiling without water, etc. Please use it correctly along the manual of the cooking heater used.

Compatible all fires. (Except microwave and oven)









With the gas range at use

- ODo not use the product to boil small amount of water. Part of the body that is not in contact with water will be overheated and become discolored.
- OPlease adjust the flame so that the flame does not spread out beyond the bottom of the product. The handle and lid knob may become overheated and become deteriorated or discolored if the flame is too large.
- OPlease place the kettle at the center of the cooking range to ensure stability while boiling.

【使用前の準備】

- ●最初に使用する時は食器用洗剤をスポンジタワシにつけ て2~3回洗いよくすすいでください。
- ●その後水を入れて沸騰させ、そのお湯を捨てる事を1~ 2回繰り返してください。
- ●塩素系漂白剤は使用しないでください。
- ●本体にシールが貼ってある場合は剥がしてから使用して

【使用後のお手入れ】

- ●使用後はスポンジタワシ等で洗い水気を拭き取って乾燥 させてから収納してください。
- ●塩分や油脂分を含んだ汚れが付いたまま置くとサビの原 因になります。汚れはきれいに取り除いてください。
- ●鉄製品やアルミ製品等の異なった金属製品のものと接触し たまま置くとサビの原因になりますので注意してください。
- ●サビが発生した時はクリームクレンザーをスポンジタワ シ等につけて擦り落とし、よくすすいでください。
- ●使用にしたがい底面に白い斑点が付着してくることがあ ります。これは水道水中に含まれるマグネシウム・カル シウム等が残留し付着するためのものです。衛生上問題 はありません。本体と蓋、注ぎ口の間にも付着しますので お手入れの際にはよく洗ってください。

Preparation before use

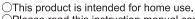
- OApply some dishwashing detergent on a washing sponge and wash the product 2 to 3 times and rinse off thoroughly before using the product for the first time.
- OThen put some water in the product and let the water boil. Repeat this procedure once or twice.
- ODo not use chlorine bleach.
- ORemove all stickers, if any attached to the body of the product before use.

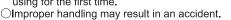
Care after use

- OWash the product thoroughly using a sponge or a scrubbing brush. Wipe off any water and let the product dry thoroughly.
- Allowing traces of salt or oil to remain on the surface of the product may result in corrosion. Please ensure to keep the product clean.
- OPlease be aware that allowing the product to remain in contact with other products made of steel or aluminum may cause corrosion to develop.
- Olf any sign of corrosion is discovered, apply some scouring compound cream on a sponge or a scrubbing brush and rub it off, then rinse thoroughly.
- OWhite spots may appear on the bottom as you keep using the product. This is caused by residue of magnesium and calcium contained in tap water. This is not harmful to your health. The same will adhere to the body, lid or pouring spout. Please wash off thoroughly after use.









This product is used for these cooking utensils shown below.





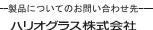












〒103-0006東京都中央区日本橋宮沢町9-3 フリーダイヤル:0120-39-8208 http://www.hario.com/

HARIO GLASS CO.,LTD. 9-3 Nihonbashi Tomizawa-Cho,Chuo-ku,Tokyo 103-0006 Japan http://www.harioglass.com/

【クッキングヒーターで使用するときは】



に拭き取ってください。

ないでください。



●効率よく加熱して頂くために、底についた水滴はきれい

●IHで加熱中にブーンといった音が生じることがあります

●落下や空だき等で変形やガタツキが生じた場合は使用し

※お使いのクッキングヒーターの取扱説明書にそって正しくご

が、ヒーターとケトルの振動の余波が共鳴するために生

●ケトルはヒーターの中央部に置いてください。

じるものでケトルの異常ではありません。







XIII